

**DAVIDT'S**



**D E S I G N**



## **Remonteur de montre automatique**

Merci d'avoir choisi un remonteur de montre automatique de chez DAVIDTS !

L'appareil le plus sophistiqué disponible à ce jour est logé dans un coffret en cuir conçu et fabriqué par DAVIDTS .

Votre remonteur de montre automatique DAVIDTS est fourni avec un transformateur 110 ou 220 Volts. L'appareil peut également fonctionner sur piles.

Ci-joint, vous pourrez lire le mode d'emploi.

Si vous décidez de faire fonctionner votre appareil avec des piles, insérez 2 (appareil pour 1 montre) ou 4 (appareil pour 2 montres) piles de type D (non fournies) dans leur logement à l'arrière du coffret. Vérifiez que les piles soient correctement placées avec les pôles + et – correspondants. Lorsque l'appareil est utilisé continuellement, les piles devraient avoir une durée de vie de 6 mois.

## **Sélection des programmes**

### **Le programme A :**

En sélectionnant ce programme, le tambour va tourner dans le sens horaire pendant 150 tours puis s'arrêter pendant 60 minutes. Ceci équivaut à un cycle de rotation.

Cette rotation est répétée six fois ( 7 heures), puis le tambour s'arrête pendant 17 heures pour ensuite recommencer le même cycle de 24 heures. Ce système de cycle de rotation est le même pour tous les programmes.

### **Le programme B :**

C'est exactement le même programme que le A mais dans le sens anti-horaire.

## **Le programme C:**

En sélectionnant ce programme, le tambour va effectuer 150 révolutions dans le sens horaire et puis 150 révolutions dans le sens anti-horaire. Ensuite il va s'arrêter pendant 30 minutes.

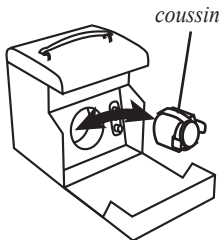
***Remarque:** A de rares exceptions près, toutes les montres automatiques fonctionneront indifféremment avec les programmes A, B ou C. Le but de la rotation est de remonter le mécanisme de la montre. La montre se remontera indifféremment du sens de rotation. La raison de ces 3 programmes est de proposer des solutions de remontage des mécanismes des montres les plus anciennes et/ou de celles qui présentent les mécanismes les plus singuliers.*

Nous espérons que vous aurez beaucoup de plaisir à utiliser votre remonteur de montre automatique DAVIDTS pendant de longues années. Si vous avez des questions concernant cet appareil écrivez nous à [info@davidts.be](mailto:info@davidts.be). Nous sommes à l'écoute de vos éventuelles remarques.

## Utilisation du tambour :

Retirez le coussin hors du tambour en tirant sur les deux pattes en cuir. Placez votre montre-bracelet autour du centre du coussin, face vers l'extérieur. Pour faciliter la fermeture du bracelet, n'hésitez pas à presser le coussin. Serrez correctement le bracelet sur le coussin de façon à ce que montre et coussin soient bien solidaires.

Glissez le coussin avec la montre dans le tambour. Vous êtes prêt à mettre l'appareil en marche.



### Attention !

**Ne jamais faire tourner le tambour manuellement et ne jamais retirer ou glisser la montre dans le tambour lorsque l'appareil est en marche : ceci pourrait endommager gravement le mécanisme de l'appareil.**

## Le tableau de commandes

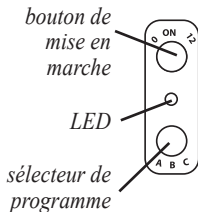
Il y a deux boutons de sélection et une lampe témoin. Le bouton supérieur est le bouton de mise en marche tandis que le bouton inférieur est le sélecteur de programme.

### Bouton supérieur

La position 0 : Pas de mouvement.

La position ON : Mise en marche dans 10 secondes

La position 12 : Le tambour démarrera dans 12 heures.



### LED :

Lorsque le tambour est en marche, la lampe témoin est verte.

La lampe témoin passe au rouge lorsque les piles sont faibles ou lorsqu'il y a un dysfonctionnement.

En cas de dysfonctionnement, tournez le bouton supérieur sur 0 et puis de nouveau sur ON. Si la lampe passe de nouveau au rouge, adressez-vous à votre distributeur.



## **Watch winder**

Bedankt om voor de “Davidt’s Design automatische horloge Winder” te kiezen. Dit is het meest innovatief mechanisme wat verkrijgbaar is vandaag de dag. De “Watch Winder” zit in een luxe lederen behuizing. Davidt’s Design heeft al ruim 50 jaar ervaring in leder en is trots dat we u met deze “Watch winder” van dienst kunnen zijn.

## **Begin:**

Uw “Davidt’s Design Watch Winder” wordt geleverd met een adapter voor 110/220 volt. Bovendien kunt u de “Watch Winder” op een batterij laten werken. Hier volgt de gebruiksaanwijzing.

Als u hem op batterijen wilt laten werken, plaatst u 2 batterijen type D, in het batterijvak aan de achterzijde. Zorg dat u de + en de – correct plaatst. De levensduur van de batterij bij continu gebruik is ongeveer 6 maanden.

## **Mode schakelaar:**

### **Mode A**

In deze stand draait de houder 150 keer in de richting van de klok (20 minuten) en staat hij 60 minuten stil. Dit is één rotatie cyclus. Deze rotatie cyclus wordt 6 maal herhaald {7 uur}, dan staat hij voor 17 uur stil voordat hij opnieuw aan zijn 24 uur cyclus begint. Het proces van de rotatie cyclus is hetzelfde in alle standen {modes}.

## **Mode B**

Hetzelfde als in mode A maar tegen de richting van de klok in.

## **Mode C**

In deze stand zal de horlogehouder 150 maal met de klok meedraaien en 150 maal tegen de richting van de klok draaien. Dan staat hij voor 30 minuten stil.

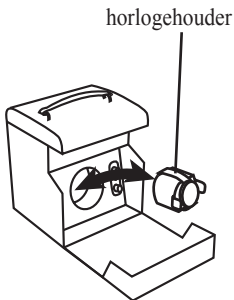
*Let op: Op hoge uitzonderingen na, blijft het automatisch horloge altijd werken in één van de bovenstaande Modes. Het draaien is nodig om uw horloge op te winden. Het horloge zal opgewonden worden ongeacht de richting van de rotatie. De verschillende modes dienen ervoor om ook de uitzonderlijke horloges te laten werken.*

We hopen dat u veel plezier van uw “Davidt’s Design Watch Winder” zult hebben over vele jaren. Mocht u vragen hebben stuur uw brief dan aan het adres op de achterzijde of e-mail het naar [info@davidts.be](mailto:info@davidts.be). Uw opmerkingen horen we graag.

## **Instructie rotator:**

Haal de horlogehouder uit zijn behuizing door stevig aan beide leertjes te trekken. Bevestig uw horloge op de houder met de wijzerplaat naar voren. Door het kussen tezamen te knijpen en dan het bandje te sluiten, gaat dit gemakkelijker. Zet het horloge vast genoeg zodat het blijft zitten.

Plaats de horlogehouder zo terug in de houder dat de wijzerplaat naar voren zit. U bent nu klaar om de rotator aan te zetten.



### **Opgelet!**

**De “Watch rotator” mag nooit met de hand gedraaid worden dit veroorzaakt schade aan het mechaniek. Nooit de horloge verwijderen als hij in bedrijf is.**

## Bedieningspaneel:

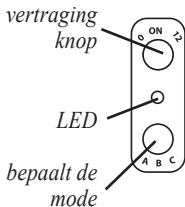
U vindt 2 draaiknoppen en een lampje op het bedieningspaneel. De bovenste knop dient voor de start met vertraging en de onderste knop bepaald de mode.

### Start met vertraging knop:

Stand op 0 : stop

Stand op ON : draaien begint binnen 10 seconden

Stand op 12 : draaien begint over 12 uur



### LED

Groen licht : rotator staat aan

Rood licht : batterij bijna leeg of er is een fout melding

Bij een fout melding : Draai de knop op 0 en daarna op ON.

Blijft het lampje rood neem dan contact op met uw leverancier.



## **Watch rotator**

Thank you for choosing a DAVIDTS automatic watch rotator ! This is the most sophisticated winding mechanism available today, and housed in a luxurious DAVIDTS leather case.

Your DAVIDTS watch rotator comes with an AC power adapter for use either at 110 or 220 volts.

Additionally, the watch rotator can operate on battery power. Following are complete operating instructions.

If you chose to operate your watch rotator by batteries, insert 2 (single rotator), or 4 (double rotator) standard D-cell batteries (not included) into the battery housing found on the back of the case. Make sure to insert the batteries matching the + and - signs. You can expect approximately 6 months of battery life when the winder is in continuous operation.

## **Mode Switch:**

### **Mode A**

In this mode, the winding drum will rotate in the clockwise direction for 150 revolutions (20 minutes) and then stop for 60 minutes. This equals one rotation cycle. This rotation cycle is repeated 6 times (7 hours), then the rotator rests for 17 hours before it starts the same 24 hours cycle again. The rotation cycle process is the same in all modes.

### **Mode B**

The operation of this mode is similar to that of Mode A except the rotation shall be in the counter-clockwise direction.

## **Mode C**

In this mode, the winding drum will start rotation in the clockwise direction for 150 revolutions and then rotate counter-clockwise for another 150 revolutions. It will stop for 30 minutes.

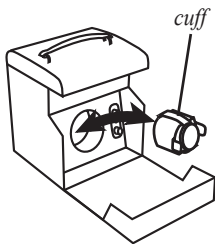
*Note: Except in rare instances, all automatic watches will work in any of above modes. The purpose for rotation is to wind the watch. The watch will wind regardless of the direction the rotation is moving. The rationale for multiple modes of rotation, is to provide winding capabilities for even the most unique requirements for heirloom watches and/or those with specific complications.*

We hope that you enjoy using your DAVIDTS watch rotator for many years to come. If you have any questions please send an e-mail to [info@davidts.be](mailto:info@davidts.be). Your comments are always welcome.

## Preparing your rotator

Remove the watch cuff by pulling firmly on the leather tabs of the cuff, with the face of the watch outward. To facilitate ease of closing your watch strap over the cuff, first compress the cuff and then close the watch strap. Tighten the straps or bracelet of the watch snugly so that it is held in place on the cuff.

Slide cuff back inside the case with the watch face outward. You are now ready to turn on your watch rotator.



### Caution!

**The watch rotator should never be turned manually as this may cause damage to the internal drive mechanism. Never remove your watch from the rotator while in operation.**

## Control panel :

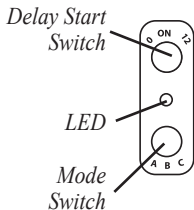
There are two rotary switches located on the control panel and an LED. The top switch is the Delay Start Switch, and the bottom switch is the Mode Switch.

### Delay Start Switch

Setting - No Motion

Setting ON - Rotator will begin motion within 10 seconds

Setting 12 - Rotator will begin motion at 12 hours



### LED

When the rotator is in motion, the LED indicator will display a green light.

A red light will display when the battery is low, or if there is a malfunction. If it is a malfunction, turn the switch to O and then ON again. If the red light comes on again, please return to the retailer.